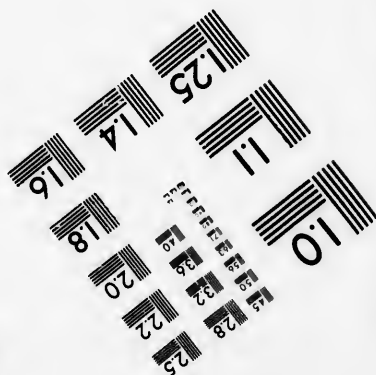
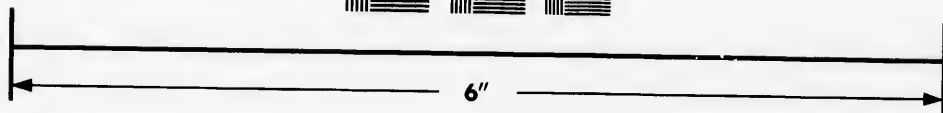
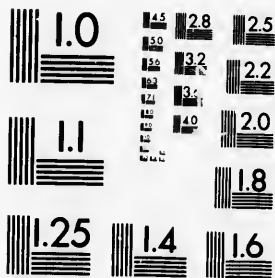


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503



**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1983



Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	12X	14X	16X	18X	20X	22X	24X	26X	28X	30X	32X
			✓								

The c
to the
The in
possib
of the
filmin
Origin
begin
the la
sion,
other
first p
sion,
or illu
The la
shall
TINUE
which
Maps,
differe
entirel
beginn
right a
require
metho

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

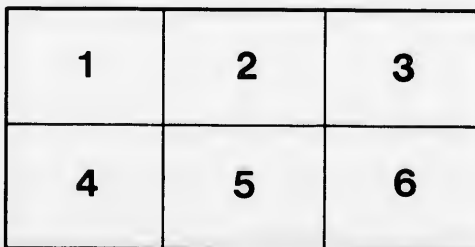
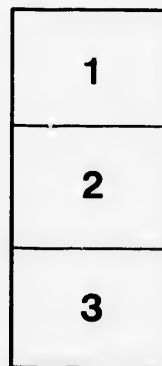
Harold Campbell Vaughan Memorial Library
Acadia University

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Harold Campbell Vaughan Memorial Library
Acadia University

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

Bread cast upon the Waters.—No. 8.

WĒN TĒLĀDĒGĒT?
WHO IS TO BLAME?

Kāā ankedādūmūnēch' nābīgwōn ētluhsūbēgeāk' abāk-took ūkchīgūmook'. Wēlikchijedoo'kw na nāb'īgwōn ookoosesoogūlīgān', ak tēluhsūbēgeāk' nōksepūmul'choo'bēgeāk', na meamooch' weegoopchūk ūkwtabaado. Na ūktūkūmook' kakeiyesemīladākūnik, tan tūluhsūt-owāooōdēn tanik tēppooltījik nābīgwōnkū. Memāj-ooōkūnoo'lkw pokūsa'dāsik tan wēlkeek ookakūlēnān' 'msit tane tēppooltilije nāb'īgwōn tan nūgāā pēmīkwtābaak. Noojecheemūdījik ēlecheemūdījik kīkchoo soogūlīgāk' nāb'īgwōn. Tan ētlealsoosit memāj-jooōkūn-oolkoodook' ēdāmāje tane tēppooltilije oola' soogūlīgāk' nāb'īgwōn pēmīkwtābaak, ooboonadoolīn', oonāktūmūlīn' sakūwā' soogūlīgāk' nāb'īgwōn, ak-ootēpedalīn memāj-jooōkūn-oolkoodoogū, na meamooch' woolchājege-natakūmalooksedāk' ūktūkūmoogū. Cadoo tanik tēppooltījik nāb'īgwōn ēsam lich kwējīmīmkāwā'. Nāooktājīt tēlooēt. "Moo na oola' sakūwā' nābīgwōn tēlīmtoōānook tan tēledādūmōkū. Pasūk na wēdūmedāāt k mēsūnegoosoodīmkū." Ap ūktūk tēlooēt: "Jīgūlaase', kūsīlūmeē', keel ak ūkmema-jooōkūn-oolkoom! Nenēn kesīmsūntoolātēsūnēn 'ntool-nēn! nenēn' na noodūnōdākūnēn. Wēn tēle daseōk 'nkūto' oola' kēloolk' sakūwā' nāb'īgwōn tokoo tēba'sīdo' ala' tēlēāoolāmoo'k wēlbōt'."

Na tokoo nāb'īgwōn wōjoo'bēgāk ak kēdābaak. Ak msit tan tāsītkīk tēppooltītkīk mowīkwtābatkīk, kes-katkīk.

Ak nūgā' tūlīme tan tāsīt moo nēstooōlteekw ak kelooskedādākādījik 'msit mowīkwtābaadīch, wēn nūt tēladēgēt? Pakeinūmedāsīk nēgūmow' tēlalūsooltījik.

Memājoočkūnoo'lkw ělkeďašġp āũmeedġchũ, kadoo moo kġdootġ'bedaadġgoop ak kġlooskedādũmeedġp.

Kāā, pakeġkenooadoolāp' tan wġskootk oot ũpsloo'-dākũn. Memājooenoo' na oola' soogũlũgāk' nāb'ġgwõn, memājooenoo' keseskadooġġġsġnk' ũlnoepadāmsood' ġktook; moo tũlegũloo'sġkw; ũloowāwoode tġlaalũch, ak nāgow pġmuhchooeġch padaswõkũn meesokoo ġlġkw-tābaat āpche-kakeġksũgaldġmkāwā' ġktook. Sāsoo Goole na nġgũm memājoočkũn oo'lkw. "Nġkskam tġlġksātkũs oola' āoolāġhk pġmġkwtabaak oosġtkũmoo' ġlġkmāb'ũnũl Ookwġsũl nāooktoobġstājũl; ġlġkġkũp Memājoočkũn-oo'lkw; koolaman' msġt wġn tan kġdlāmsũtkũl ootenġnk, moo ũksũgawġs kadoo ooskos' apchememājoočkũn."

Oosġtkũmoogāwāk' tũ kġdlāmsũtoadġs'ũnũl Nġkskamũl? Aagei! mogwā'; ġsameedġp chġl tġlġmsũg-eeek oohsutõgũn! tġlġmsũgeek Nġkskamāwġksālsoode! Eġġũlaaladġbũnũl, ālmemadġb'ũnũl, wġnmājāoadġbũnũl ak nābadġb'ũnũl Nġkskamũl Ookwġsũl. Sāsoo Goole nġpkġk pġġetũnowġġogũpootenġn oochġt' ũloowāwoodeel ootabġksġktāsinũ, amooch' oochġt' ġlġkwġjadākũnā' pġġedũnũmāđġmkāwā'.

Nġkskam wġjemenooalāb'ũnũl 'npoočkũn ġktook, ak Sāsoo Goole kesemenooalooch nũgāā nũt na memājoo-čkũnoolkw, oochġt' 'msġt wġne tane ġlegāsooltġġġe ootenġnkũ: kakulsũtoweāje msġt tan tāsilġje kġdlāmsũtũmoodġlġch' ootenġnkũ.

Cadoo, keel, okoodā', tan ġġe'dũmũn oola' weegād-dġgũn, pebanemool' ġdook' nāooktā' kogoāā' oochġt keel uktenġn tame keel tġppġn? Memājoočkũn-oo'lkoodook'? kũsna' sakũwā' nābġgwõn? Sāsoo Goole ootenġnk āũmũn? kũsna' ġledaasġn sakũwā' mememājooenooā' sābāwedālsġmkāwā'? Keel nġġġt' nāooktāġġt tanġk abātġl-ooksooltġġġk. Keel tu kesetũlooġk'. "Wġġekoo'koonũm abātġlāđġmk āwā' Sāsoo Goole oomāldġmkũ, chġl ġlp ũloowāwoodeel ootabġksġktāđġmk āwāũmoow'." (Col. i. 14.) Kũsna māch tġġwāāġġk ak māch tũlāowġnk' nġġ'ũla oosġtkũmoogāwāk', tanġk ġsaadġb'ũnũl ak nābadġb'ũnũl Sāsoo Gooleul, Nġkskamũl Ookwġsũl?

Etook' chġl wġġ'ũla kogoāāal moo sġspġdādũmoo'nũl.

Tēleāk' tū keel na tēlāin? Na oochit' lōk āoole dāl-ūmool'. Cogooāā ēlookwōd'ūmūn? Cogooāā tēladoon'? Pēmuhchoodoon' ēdū'ngākūn ukpadasooeāūm? Kējedoon' sakūwā' nāb'igwōn wōjoo'pēgeāk' kwēdabaak ak tan toochoo kēspeāk' ukpadasoodām keskājadāsik ūkwtabaan mūndooagik mīgwedātūks' wēg'ūla kūlooswōk'ūnūl: nūt na, " Wēn ēdook' tēladēget'?"

Cadoo ēledaasīnūl tū ooskijeloogowōk'ūnūl, ak ooskijē-alasoodūmāk'ūnūl, ak ūtploodāk'ūnūl alasoodūmākūnāl tanūl tilea' wējetūladūsīgūl ūksik ak ūktoonk', ak ūkpūtūnk kadoo moo wējekesetūl' adoo'nūl ūkamlamoonkū? ak tanūl chīptooēgāal tilea' wējītploodāsīgūl cheenūmooiktōok kadoo moo wējītploodāsīnoogūl Nikskam-āwiktōok? Aagei! coehit' keel. Tālegūl oo'lkūl msit nēg'ūla tēlamoogūl kogooāā? Tāleooladēgēdo'oot wēskijē-ankamkoosīmkāwā'? Pasūk nūt ēnkoodā kechka' mēsūnegoo'sūmūnēl soogūlūgāk nāb'igwōn. Nāb'igwōn kwēdabaak ak tēppīn nēspikwā'baadūks.

O nīgūmaach, 'msit ooskitoogāwāal, bāpteisāwaldīm-kāwāl', sīgūndāsōodeel, kūmūneāwoodeel, kloochewk-tosīmkāwāal, ēmootkooleboogooadīm-kāwāal', kēdabēge-ēm-kāwāal' ak 'msit tēlamoogūl kogooāal tilea' bējelekēl-oolkūl, moo tēlutāpsonenoogūl moo keel kakeiēlegāsuūn Sāsoo Goole ooteūnkū. Mūnaa kesaalagool nāooktā-jīlijūl, padatēgāwenool tanūl moo keseabogūnūmāsīlīgool, moo ookoodaban' mūndooagīgū. Wēgūla' 'msit kogooāal kēloo'lkūl tan tēldēgū. Cadoo moo ūktīl-ēdaasu nēg'ūla. Sāsoo Goole, pasūk Sāsoo Goole, ledaaooltenēch!

Aagei! oochit' āoolājīt ūkchejākūmīch' ēledaasīn tan ba ūktūk kogooāā. SāsooGoole, ak pasūk nēgūm Wēstowoo'lkw. Nēgūm ootloogowōk'ūnūl, nēgūm ootalasoodūmāk'ūnūl, nēgūm oomūlgīgūnōdeel, nēgūla' legāsodeel oochit kenoo.

Chīptōok' tūledasidūks': " Tāsoonēmeegūl tan tēlik-tlāmsūtūmoodijik tālikchijeādēn tan kokwōjeēt?" Pāal tēlemoolāp'; jiksūt'ooe. Tan wen lekenooadūsk' Sāsoo Gooleēk' Memājooōkūn-oolkoodook', na kokwōjeēt. Cadoo wēn lekenooadūsk' sakūwā' nāb'igwōn, na

nēgūm, obūlowhteekūmāsk'. Nūt moo tū pakeñnūme-
doon'? Tan wēn tūlīmska' Nīksookūlooswōk'ūnūm
kedāān, jīksūtāān, ūktlāmsūtāān, ūskūdāān; na nēgūm
jīksētādūks!

Cadoo ūktlāmsūtooe, kwējadoon nadālīmsūnloogwō-
dūmūn sakūwā' nab'īgwōn, nūt na oosītkūmooga-wile-
daswōkūn tan maagei ak saakawā cheenūm wējetū-
looeedāsīk Nīkskam ookūlooswōkūn īktook; na nut
kesīkehījedoodūks' māch nāgov na tūlainū, stūgā oola'
sakawā' nāb'īgwōn, ūkwābaadūks. Kāā! ankedāān
tame ēdock' nūt? Aagei! mūndooage na! ak "wēn
ēdock' tūladēgēdo'?" pasūk ēdū keel.

O nīgūmaach, boonājodāān ūkoojīmsūnlookwōdūmūn
sakawā' ūktool'. Tūledāālse ūkpadatēgāwenooīn' uk-
nīskan', ūksūgwīska'dāsīn, ak ūkmāseabogūnūmāsīn.
Uktlāmsūtāān Nīkskam oowoolaldīnkāwāūm tan
ēlkedūmāsk', memājooōkūnoo'lkw coche-ēlegāse Nēgūm
ootenīnk 'msit ūkamlamooakū Oochīktlāmsūtōo kūl-
ooswōkūn īktook, ak loogowōkūn īktook, ūkamla-
moonk ak ūkmemājooōkūnūmk'. Ma tētpu kestēppu-
nūl kītk, sakawā' nāb'īgwōn ak Memājooōkūnoo'lkw.
Macūmoon' Sāsoo Goole ootenīnk ak ēlp ūloowūwood'
īktook. Tēppīn sakawā' nāb'īgwōn, tīlea' lōk sābāwe
dālsīn kēsēgowīkwābaan. Moo ūktūskūmadūmoo!
Kūsadēge'! kēssemooogwō! Meamooch' kūlooskoowō-
kunīk wēn ootuledālsīn oostan' ak oowoclekājegāīn tan
tīlesīp' tēppīch sakawā' nāb'īgwōn. Cadoo lumun
Sāsoo Goole ootenīnk, nūt menamājooōkunoo'lkw, ma
kese-āoosāme-kēdlāwāe-mulgeo dāādumoon'. Sasoo
Goole mā munaa nāōōktājīlīgōōl āānākoo tanul ēlegāsī-
lījul ootenīnku, ak ma āpchoo naakool nāōōktājīlījul
tanul ēlegāsīlījul ootenīnk. Meamooch' moewōlkoo-
sīch oowesoonum kēpmedāādāsīk ak Nīksknmāwāīk.

Price 1s. 4d. per 100.

In quantities for distribution half price.

London Gospel Tract Depot, Warwick Lane, Paternoster Row.

